

FI- Kiskon katkaisu

S- Kapning av skenan

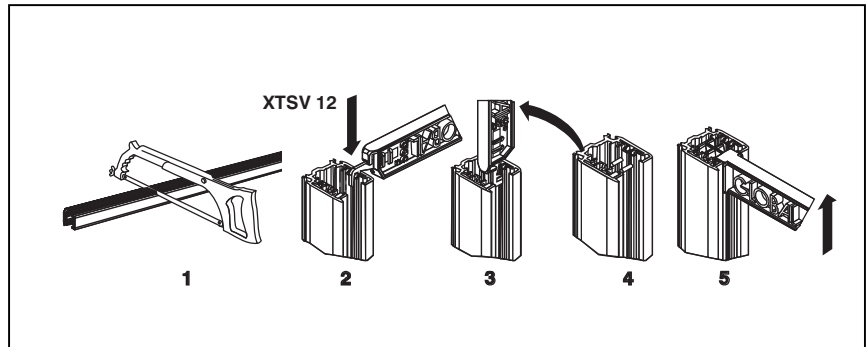
D- Kürzen der Schiene

GB- Cutting of tracks on site

F- Coupe des rails sur le lieu d'installation

ES- Cortado de los carriles de iluminación sobre el terreno

I- Taglio del binario in loco



- FI-** 1. Kiskon katkaisu
2. Taivutusavain painetaan paikoilleen
3. Taivutus
4. Johtimet taivutettu
5. Tulkkkaus

- D-** 1. Kürzen der Schiene
2. Der Biegewerkzeug wird im platz gedrückt
3. Biegung
4. Die Leitern sind gebogen
5. Prüfung

- F-** 1. Couper le rail
2. Poser la pince à plier dans le rail
3. Plier
4. Conducteurs pliés
5. Vérification des conducteurs pliés

- I-** 1. Taglio del binario
2. Posizionamento dell' attrezzo perla piegatura dei conduttori nel binario
3. Piegatura dei conduttori
4. I conduttori sono piegati
5. Verifica dell' esatto posizionamento dei conduttori

- S-** 1. Kapning
2. Böjverktyget trycks på plats
3. Böjning
4. Ledarna är böjda
5. Tolkning

- GB-** 1. Cutting of tracks
2. Placing the bending tool into the track
3. Bending
4. Conductors bent
5. Gauging

- ES-** 1. Cortado del carril
2. Posicionamiento de la herramienta de doblado en el carril
3. Doblado
4. Conductores doblados
5. Comprobación de los conductores doblados

FI- Kyt Kentä

Asennuksessa noudatettava ko. maan asennusmääräyksiä.

S- Koppling

Vid monteringen bör vederbörande lands monteringsanvisningar följas.

D- Anschluss

Örtliche Vorschriften befolgen.

GB- Connection

Local installation requirements have to be followed.

F- Connexion

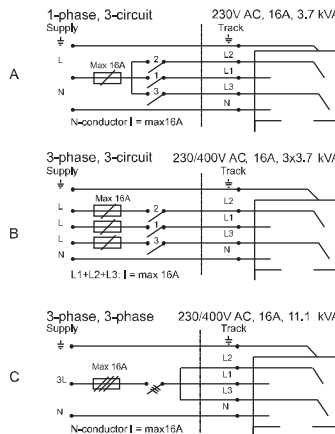
La réglementation locale doit être suivie lors de l'installation.

ES- Conexión

La instalación particular ha de cumplir los requerimientos locales.

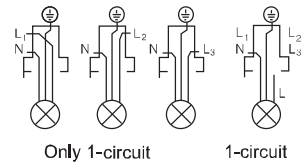
I- Connessione

È necessario osservare le normative nazionali per l'installazione.

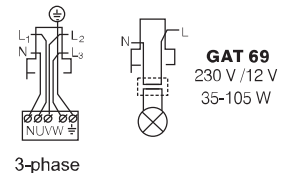


XTSA 66/XTSA 68
230 V, 10 A, 2,3 kW
GA69
230 V, 6 A

XTSA 67
230 V, 16 A,
3,7 kW



XTSA 67
400 V, 16 A,
11,1 kW

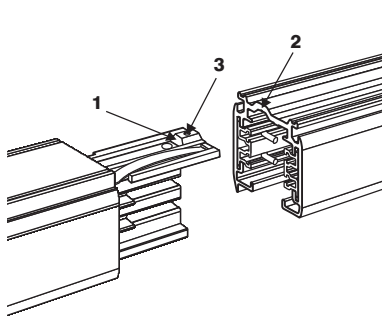


- FI- Virranotto laitteen:**
S- Strömottagsdon:
D- Adaptern:
GB- Adapters:
F- Adaptateurs:
ES- Adaptadores:
I- Adattatori:

Asennusohjeet
Monteringsanvisningar
Montageanweisungen
Installation instructions
Instruction d'installation
Instrucciones de instalación
Istruzioni per l'installazione

XTSA 66
XTSA 67
XTSA 68

GA 69
GAT 69



FI- Liitosien asennus kiskoon

1. Ohjausnokka
2. Ura
3. Lukitusruuvi

S- Montering av kontakt don i skenan

1. Styrnäbb
2. Skåra
3. Fästskruv

D- Montageanweisung der Verbinden

1. Steuerungsnase
2. Schlitz
3. Arretierschraube

GB- Installation of the connection parts into the track

1. Guide lug
2. Groove
3. Lock screw

F- Installation des raccords

1. Point de guidage
2. Sillon
3. Vis de verrouillage

ES- Instalación de los conectores en el carril

1. Lengüeta guía
2. Canal
3. Tornillo de anclaje

I- Installazione dei giunti nel binario

1. Guida
2. Scanalatura
3. Vite di fissaggio